



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 November 2000  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят пятая сессия**

Пункты 117 и 124 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000–2001 годов**

**Общая система Организации Объединенных Наций**

**Административные и финансовые последствия  
решений и рекомендаций, содержащихся в докладе  
Комиссии по международной гражданской службе  
за 2000 год**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи**

*Резюме*

Настоящее заявление представляется в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. В нем излагаются административные и финансовые последствия решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе в отношении общей системы, в частности их последствия для бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000–2001 годов. Рекомендации и решения Комиссии, приводящие к возникновению соответствующих потребностей в рамках регулярного бюджета на нынешний двухгодичный период будут учтены при подготовке первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов.

## I. Введение

1. Двадцать шестой годовой доклад Комиссии по международной гражданской службе (КМГС)<sup>1</sup> содержит ряд решений и рекомендаций, которые имеют финансовые последствия для регулярного бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов и касаются следующих вопросов (в скобках указаны ссылки на пункты этого доклада):

а) условия службы сотрудников категории специалистов и выше:

i) шкала базовых/минимальных окладов и шкала налогообложения персонала (пункты 121–124);

ii) пособия на иждивенцев (пункты 133–135);

б) условия службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий: обследование наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (пункты 163–165);

в) условия службы сотрудников обеих категорий: размер субсидии на образование (пункты 93–96).

## II. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше

### A. Шкала базовых и минимальных окладов

2. В разделе I.H своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея установила нижний предел чистых окладов для сотрудников категории специалистов и выше в сравнении с соответствующими пределами чистых окладов сотрудников на сопоставимых должностях в базовом городе гражданской службе-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов Америки). Введение шкалы базовых/минимальных окладов стало элементом комплекса мер, в рамках которого были отменены отрицательные классы корректива по месту службы. Шкала базовых/минимальных окладов используется для расчета выплат в рамках системы надбавок за

мобильность и работу в трудных условиях, а также выплат при прекращении службы<sup>2</sup>. Корректировки ставок этой шкалы с 1990 года производились 1 марта каждого года в период 1991–1995 годов и 1998–2000 годов, а также 1 января 1997 года.

3. С 1 января 2000 года ставки Общей шкалы окладов у нынешнего компаратора, федеральной гражданской службы Соединенных Штатов Америки, для Вашингтона, округ Колумбия, были повышены на валовой основе на 4,94 процента. Такое повышение, а также изменения в сфере налогообложения персонала привели к чистому увеличению на 5,1 процента окладов сотрудников федеральной службы компаратора на должностях уровня ОО-13/14, которые являются исходными для проведения сопоставлений ставок Общей шкалы и шкалы базовых/минимальных окладов общей системы. В соответствии с утвержденными процедурами и сложившейся практикой это повлечет необходимость в корректировке в сторону повышения на 5,1 процента ставок шкалы общей системы. В связи с этим Комиссия в своем годовом докладе 2000 года постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее скорректировать шкалу, действующую в общей системе в сторону повышения на 5,1 процента начиная с 1 марта 2001 года. Повышение ставок шкалы базовых/минимальных окладов на 5,1 процента в 2001 году будет произведено с использованием обычного метода консолидации (уменьшения) пунктов множителя корректива по месту службы на основе принципа неизменности вознаграждения для компенсации повышения ставок шкалы базовых окладов.

4. По расчетам КМГС, упомянутая выше корректировка ставок шкалы базовых/минимальных окладов повлечет следующие финансовые последствия для общей системы Организации Объединенных Наций:

а) для мест службы, в которых размер вознаграждения ниже предусмотренного новой шкалой базовых/минимальных окладов: 616 842 долл. США;

б) для надбавок за мобильность/работу в трудных условиях: 3 485 784 долл. США;

в) для шкалы выплат при прекращении службы: 805 310 долл. США.

5. Совокупные ежегодные последствия для общей системы Организации Объединенных Наций оцениваются в 4 907 476 долл. США.

6. Ежегодные финансовые последствия, вытекающие из рекомендаций Комиссии для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, оцениваются в 1 325 143 долл. США.

7. Если шкала базовых/минимальных окладов будет скорректирована с 1 марта 2001 года, то финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за 10-месячный период (1 марта 2001 года–31 декабря 2001 года) составят, по оценкам, 1 104 286 долл. США.

### **В. Шкала налогообложения персонала, применяемая в сочетании с базовыми/минимальными окладами**

8. В контексте пересмотренной шкалы базовых/минимальных окладов Комиссия отметила, что вопрос о корректировке ставок налогообложения в целях устранения диспропорций в Фонде уравнивания налогообложения персонала был обсужден с Секретариатом Организации Объединенных Наций и что в настоящее время никаких просьб о пересмотре ставок налогообложения не поступало. Соответственно, в 2001 году не потребуется пересматривать ставки налогообложения персонала.

### **С. Надбавки на иждивенцев**

9. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года приняла к сведению вывод, сделанный Комиссией в ее годовом докладе за 1992 год, о необходимости сохранения действующей методологии определения размера надбавок на иждивенцев для сотрудников категории специалистов и выше и исчисления размера надбавок с учетом налоговых скидок и пособий по линии социального обеспечения в семи странах расположения штаб-квартир<sup>3</sup> и также отметила, что размер надбавок на иждивенцев будет пересматриваться каждые два года с целью обеспечить, чтобы принимались во внимание все соответствующие изменения законодательства в области налогообложения и социального

обеспечения в семи местах расположения штаб-квартир.

10. Опираясь на утвержденную методологию, Комиссия рекомендовала увеличить размер надбавки на иждивенцев на 11,89 процента в результате увеличения выплат, обусловленных налоговыми скидками, и выплат по линии социального обеспечения в период с января 1998 года по январь 2000 года. В результате такого процентного увеличения размера надбавки на детей надбавка на детей будет составлять 1936 долл. США, а на детей-инвалидов 3872 долл. США в год.

11. Что касается надбавки на иждивенцев второй ступени, Комиссия рекомендовала применять процедуру, аналогичную той, которая применяется в отношении надбавки на детей. В результате аналогичного процентного увеличения надбавка на иждивенцев второй ступени составит 693 долл. США в год в местах службы, расположенных в Соединенных Штатах и в странах, в которых надбавка на иждивенцев выплачивается в долларах США.

12. Комиссия также постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее: а) увеличить нынешний размер надбавки на детей (включая детей-инвалидов) иждивенцев второй ступени начиная с 1 января 2001 года; б) сохранить без изменений нынешний перечень мест службы, в которых такие надбавки выплачиваются в местной валюте, и увеличить в этих местах службы на 11,89 процента размер надбавки на детей и надбавки на иждивенцев второй ступени, выплачиваемых в местной валюте; и с) сократить размер надбавки на иждивенцев на сумму любых прямых выплат сотрудникам на иждивенцев, производимых правительствами.

13. Финансовые последствия для общей системы Организации Объединенных Наций в связи с рекомендациями Комиссии в отношении размера надбавок на детей и иждивенцев второй ступени исчисляются в размере 2 800 000 долл. США в год. Финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составят 756 000 долл. США; эта сумма будет учтена в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000–2001 годов.

### **III. Условия службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий: обследование наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке**

14. Генеральная Ассамблея в пункте 2 раздела II своей резолюции 52/216 от 22 декабря 1997 года одобрила рекомендации Комиссии относительно уточнений и изменений в методологиях проведения обследований наилучших преобладающих условий службы в местах и вне мест расположения штаб-квартир. В мае 2000 года Комиссия провела обследования наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории специалистов, рабочих, сотрудников службы охраны, преподавателей иностранных языков и помощников по общественной информации в Нью-Йорке. В соответствии с пересмотренной методологией полученные в ходе обзора данные применяются с 1 мая 2000 года, базовой даты проведения обследований.

15. По результатам обследований оклады сотрудников категории специалистов с 1 мая 2000 года были повышены на 2,92 процента. Двухпроцентное повышение окладов сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий должно было быть произведено с 1 января 2000 года в соответствии с процедурой ежегодной промежуточной корректировки, в основу которой заложен 90-процентный индекс цен на потребительские товары для района большого Нью-Йорка. Однако осуществление промежуточной корректировки было отложено до получения результатов обследования в соответствии с установленной методологией. В этой связи промежуточная корректировка на 2,0 процента была проведена ретроактивно с 1 января 2000 года, а корректировка на остальные 0,92 процента, указанные по итогам обследования окладов, была произведена на 1 мая 2000 года.

16. По результатам обследований оклады сотрудников службы охраны были повышены с 1 мая 2000 года на 7,66 процента. Промежуточная корректировка размеров окладов на 2 процента

применительно к сотрудникам категории общего обслуживания была проведена для этой категории с 1 января 2000 года, а повышение окладов на оставшиеся 5,66 процента было произведено с 1 мая 2000 года.

17. Обследование окладов рабочих не представилось возможным завершить вовремя к сессии Комиссии ввиду того, что ответы поступили от весьма ограниченного числа нанимателей. КМГС сделала вывод о том, что провести эффективное обследование применительно к категории рабочих не представлялось возможным, и согласилась с тем, что необходимо продолжать сбор данных до тех пор, пока не будет обследовано достаточное количество нанимателей и получено достаточно данных для проведения их авторитетного анализа. Комиссия, кроме того, постановила делегировать Председателю КМГС полномочия на проведение соответствующего анализа и принятие решений по результатам обследования в рамках этой категории. До этого времени рассмотрение вопроса о выплатах в связи с промежуточной корректировкой окладов этой категории персонала будет отложено.

18. Что касается категории преподавателей иностранных языков, то Комиссия высказала сомнение в отношении сопоставимости должностных функций, учебной программы и смежных критериев, по которым проводится сравнение между учреждениями-компараторами, охватываемыми обследованием, и Организацией Объединенных Наций. В этой связи Комиссия просила Организацию Объединенных Наций вести поиск дополнительных компараторов и представить свои выводы на ее следующей сессии весной 2001 года. Промежуточная корректировка окладов в сторону повышения на 2 процента с 1 января 2000 года была произведена в отношении этой категории персонала согласно обычной процедуре корректировки.

19. Поскольку в ходе обследования окладов помощников по общественной информации не удалось выявить пригодных для целей сопоставления компараторов в районе Нью-Йорка Комиссия в соответствии с практикой прошлых лет и с учетом сохраняющихся трудностей, выявленных в ходе обследования окладов этой категории сотрудников, постановила обеспечить аналогичное процентное повышение их окладов, как это было

сделано в отношении окладов сотрудников категории общего обслуживания.

20. В ходе проведения обследований окладов был пересчитан размер пособий на иждивенцев. Комиссия постановила, что с учетом налоговых скидок, предусмотренных в соответствии с федеральным и местным законодательством в области налогообложения, необходимо пересмотреть размер пособий на иждивенцев для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке.

21. Годовые финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в связи с одобренными обследованиями окладов сотрудников категорий общего обслуживания, службы охраны и помощников по общественной информации, а также увеличением размера пособий на иждивенцев для всего набранного на местах персонала в Нью-Йорке, по оценке, составляют 3 500 000 долл. США. Эта сумма будет учтена при корректировке ассигнований с поправкой на инфляцию в рамках регулярного бюджета в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов.

#### IV. Условия службы сотрудников всех категорий: размер субсидии на образование

22. Генеральная Ассамблея в разделе III.A своей резолюции 52/216 одобрила рекомендации Комиссии относительно изменения утвержденной методологии определения размера субсидии на образование<sup>4</sup>. Опираясь на разработанную методологию, Комиссия постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее:

а) в тех валютных зонах, в которых расходы на образование покрываются в бельгийских франках, ирландских фунтах, итальянских лирах, швейцарских франках и долларах США (в Соединенных Штатах), установить следующие максимальные допустимые уровни расходов и максимальный размер субсидии на образование:

Валюта	Максимальные допустимые расходы на образование	Максимальный размер субсидии на образование
--------	------------------------------------------------	---------------------------------------------

Бельгийский франк	520 290	390 218
Ирландский фунт	7 873	5 905
Итальянская лира	23 794 700	17 846 025
Швейцарский франк	24 372	18 279
Доллар США (в США)	23 445	17 584

б) скорректировать, как показано ниже, фиксированную сумму для возмещения расходов на питание и жилье учащихся, которая будет учитываться в максимальном допустимом размере расходов на образование и сумме дополнительных выплат для возмещения расходов на питание и жилье учащихся сверх максимального размера субсидий, выплачиваемых сотрудникам в установленных местах службы:

Валюта	Нормативная фиксированная ставка расходов на питание и жилье учащихся	Дополнительная фиксированная сумма расходов на питание и жилье учащихся <sup>a</sup>
Австрийский шиллинг	43 622	65 433
Бельгийский франк	118 156	177 234
Датская крона	21 993	32 990
Немецкая марка	7 026	10 539
Финляндская марка	13 251	19 877
Французский франк	16 402	24 603
Ирландский фунт	1 893	2 840
Итальянская лира	4 953 749	7 430 624
Японская иена	525 930	788 895
Нидерландский гульден	6 985	10 478
Норвежская крона	17 499	26 249
Фунт стерлингов	3 041	4 562
Испанская песета	408 592	612 888
Шведская крона	20 945	31 418
Швейцарский франк	5 092	7 638
Доллар США (в Соединенных Штатах)	4 583	6 875
Доллар США (за пределами Соединенных Штатов)	3 373	5 060

<sup>a</sup> Установленные места службы.

с) сохранить размер специальной субсидии на образование для каждого ребенка-инвалида по-прежнему на уровне 100 процентов от пересмотренного общего объема максимальных

допустимых расходов на образование, установленных для обычной субсидии на образование;

d) обеспечить применение всех вышеупомянутых мер с начала учебного года 1 января 2001 года.

23. Общие годовые финансовые последствия в связи с этими повышениями составляют, по оценкам, приблизительно 1 046 000 долл. США для общей системы Организации Объединенных Наций. Годовые финансовые последствия для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составляют, по оценкам, приблизительно 282 400 долл. США.

## V. Выводы и рекомендации

24. Ниже приводится сводная информация о годовых финансовых последствиях для регулярного бюджета, вытекающих из решений и рекомендаций КМГС (в долларах США):

	<i>Общая система Организации Объединенных Наций</i>	<i>Организация Объединенных Наций</i>
<b>Вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше:</b>		
Для мест службы, в которых размер вознаграждения, по оценке Комиссии, будет ниже размера новых базовых/минимальных окладов (пункты 4-6) системы надбавок за мобильность/работу в трудных условиях (пункты 4-6)	616 842	166 547
выплаты при прекращении службы (пункты 4-6)	3 485 784	941 162
пособий на иждивенцев (пункт 13)	805 310	217 434
<b>Обследование наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания, сотрудников службы охраны и помощников по</b>	2 800 000	756 000

	<i>Общая система Организации Объединенных Наций</i>	<i>Организация Объединенных Наций</i>
<b>общественной информации:</b>		
Нью-Йорк (пункт 21)	7 000 000	3 500 000
<b>Условия службы сотрудников всех категорий:</b>		
субсидия на образование (пункт 23)	1 046 000	282 420
<b>Итого</b>	<b>15 753 936</b>	<b>5 863 563</b>

25. Ниже в разбивке указаны финансовые последствия рекомендаций, исчисленные в долл. США с учетом фактических сроков осуществления, в результате чего возросшие расходы составят 5 736 846 долл. США:

<b>Вознаграждение сотрудников категории специалистов и выше</b>		
для мест службы, в которых размер вознаграждения ниже размера новых базовых/минимальных окладов (десять месяцев, 1 марта — 31 декабря 2001 года)		138 789
надбавка за мобильность/работу в трудных условиях (десять месяцев, 1 марта — 31 декабря 2001 года)		784 302
выплаты при прекращении службы (десять месяцев, 1 марта-31 декабря 2001 года)		181 195
пособия на иждивенцев (12 месяцев, 1 января — 31 декабря 2001 года)		756 000
<b>Обследование наилучших преобладающих условий службы сотрудников категории общего обслуживания, службы охраны и помощников по общественной информации:</b>		
Нью-Йорк (12 месяцев, 1 января — 31 декабря 2001 года)		3 500 000
<b>Условия службы сотрудников всех категорий:</b>		
субсидия на образование:		
4 месяца, 1 сентября — 31 декабря 2000 года		94 140
12 месяцев, 1 января — 31 декабря		282 420

2001 года

---

<b>Итого</b>	<b>5 736 846</b>
--------------	------------------

---

26. Соответственно, связанные с этим потребности в рамках регулярного бюджета, вытекающие из рекомендаций и решений КМГС, исчисляются в размере приблизительно 5 736 846 долл. США за вычетом суммы по плану налогообложения персонала. Эти потребности будут учтены при подготовке первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2000-2001 годов.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 30 (A/55/30).*

<sup>2</sup> Там же, *сорок четвертая сессия, Дополнение № 30 (A/44/30), том II, пункты 118, 119, 316 и 453(g).*

<sup>3</sup> Там же, *сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 и исправление (A/47/30 и Согг.1), пункт 190.*

<sup>4</sup> Там же, пункт 251 и приложение VII.